

Article 1 : Les Parties (H2C STAFFING et le Client) acceptent de soumettre leurs relations contractuelles aux règles énoncées dans les présentes conditions générales. Des dérogations ne sont valables que si elles ont été convenues par écrit entre les Parties.

Article 2 : Le Client sollicite l'intervention d'H2C STAFFING pour l'assister dans la recherche de candidats en vue de leur recrutement.

H2C STAFFING s'oblige à déployer ses meilleurs efforts pour présenter au Client des candidats dont le profil remplit un maximum des critères convenus pour le poste à pourvoir.

Article 3 : Le Client reste toujours l'unique décideur d'engager ou non un candidat qui lui est présenté par H2C STAFFING, le cas échéant sous sa seule et propre responsabilité.

H2C STAFFING ne doit pas s'assurer que les compétences, les formations et les références vantées par les candidats sont exactes.

Article 4 : Les Parties s'engagent à tout mettre œuvre pour maintenir confidentiel l'identité des candidats et l'existence de la procédure de recrutement.

Article 5 : Le Client s'engage à transmettre immédiatement H2C STAFFING une copie de toute offre formulée à un candidat qui lui a été présenté par son intermédiaire et à lui communiquer la réponse du candidat, dans des délais de maximum de trois jours ouvrables.

Article 6 : Si le Client s'engage avec un candidat présenté par H2C STAFFING, le Client communiquera à H2C STAFFING une copie du contrat régissant la relation de travail, dans un délai trois jours ouvrables.

Article 7 : La commission de H2C STAFFING pour le recrutement d'un candidat correspond à un pourcentage de la rémunération brute du candidat, en ce compris les avantages en nature, bonification ou commission garantie, convenu préalablement par les Parties.

Pour l'avantage en nature lié à un véhicule de société, les Parties conviennent de l'évaluer forfaitairement à six mille (6.000) EUR/an.

Le montant de la commission de H2C STAFFING ne pourra en aucun cas être inférieure à huit mille (8.000) EUR HTVA par candidat recruté.

Article 8 : Pour le paiement de sa commission, H2C STAFFING adressera deux factures, chacune équivalente à la moitié du montant de la commission due, au Client.

La première facture sera établie endéans les trente (30) jours ouvrables suivants la réception de la copie du contrat régissant la relation de travail entre le Client et le candidat.

La seconde facture sera établie au plus tôt trente (30) jours après la réception de la copie du contrat régissant la relation de travail entre le Client et le candidat.

Les prix s'entendent hors taxes, et seront majorés des taxes légales en vigueur au jour de la facturation.

Les factures établies par H2C STAFFING sont, sauf stipulation contraire et écrite, payables dans un délai de 30 jours calendrier à partir de la date de la facture.

Lorsqu'une facture n'est pas réglée à la date d'échéance :

- Le paiement des autres factures, même celles non échues, devient immédiatement exigible ;
- Le montant total restant dû est majoré, de plein droit et sans mise en demeure préalable, d'intérêts calculés au taux de la Loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions jusqu'à complet paiement ;
- Une clause pénale équivalente à 10 % du montant total des factures ouvertes est due de plein droit et sans mise en demeure préalable.

Article 9 : Si le Client se rétracte d'une offre formulée à un candidat présenté par H2C STAFFING avant le début du contrat régissant la relation de travail, le Client devra payer à H2C STAFFING une indemnité forfaitaire d'un montant de deux mille cinq cents (2.500) EUR HTVA.

Si, sans en avertir H2C STAFFING, le Client noue une relation contractuelle avec un candidat proposé par H2C STAFFING dans les 12 mois qui suivent le jour de sa présentation, le Client devra payer à H2C STAFFING, sans mise en demeure préalable, une indemnité forfaitaire d'un montant de quarante mille (40.000) EUR HTVA.

Article 10 : Si le contrat régissant la relation de travail entre le Client et le candidat devait prendre fin endéans les trois (3) mois à dater de la prise de cours, H2C STAFFING remboursera au Client une partie de la commission selon le système suivant :

- 75% : si la rupture est effective avant la fin du premier mois
- 50% : si la rupture est effective avant la fin du deuxième mois
- 25% : si la rupture est effective avant la fin du troisième mois.

Article 11 : La nullité d'un des articles n'entraînera en aucun cas la nullité de l'ensemble des conditions générales.

Article 12 : L'établissement, la validité, l'exécution et l'interprétation des présentes conditions générales ainsi que toutes les relations contractuelles des Parties sont exclusivement régis par le droit belge.

Tous les litiges entre les Parties relèvent de la compétence exclusive des tribunaux de l'arrondissement judiciaire du Brabant Wallon. Le Client dont le siège est situé hors du Royaume de Belgique accepte expressément cette attribution de compétence.



H2C STAFFING
Strong human values

ALGEMENE VOORWAARDEN

Artikel 1: De Partijen (H2C STAFFING en de Klant) gaan ermee akkoord om hun contractuele relaties te onderwerpen aan de regels die in deze algemene voorwaarden worden vastgesteld. Afwijkingen zijn slechts geldig indien ze schriftelijk tussen de partijen zijn overeengekomen.

Artikel 2: De Klant vraagt de interventie van H2C STAFFING om hem bij te staan bij het zoeken naar kandidaten met het oog op hun aanwerving.

H2C STAFFING verbindt zich ertoe zijn beste inspanningen te leveren om aan de Klant kandidaten voor te stellen van wie het profiel zoveel mogelijk voldoet aan de voor de te begeven functie overeengekomen criteria.

Artikel 3: De Klant blijft steeds de enige partij die beslist om een door H2C STAFFING voorgestelde kandidaat al dan niet aan te werven, desgevallend onder zijn eigen verantwoordelijkheid.

H2C STAFFING is niet gehouden de juistheid te controleren van de competenties, opleidingen en referenties waarop de kandidaten zich beroepen.

Artikel 4: De Partijen verbinden zich ertoe alles in het werk te stellen om de identiteit van de kandidaten en het bestaan van de aanwervingsprocedure vertrouwelijk te houden.

Artikel 5: De Klant verbindt zich ertoe om aan H2C STAFFING onmiddellijk een kopie te bezorgen van elke aanbieding aan een kandidaat die via H2C STAFFING aan de Klant is voorgesteld en om H2C STAFFING kennis te geven van het antwoord van de kandidaat, binnen een termijn van maximaal drie werkdagen.

Artikel 6: Zo de Klant een contract sluit met een kandidaat die H2C STAFFING heeft voorgesteld, bezorgt de Klant aan H2C STAFFING binnen een termijn van drie werkdagen een kopie van het contract dat de arbeidsrelatie regelt.

Artikel 7: De commissie van H2C STAFFING voor het aanwerven van
De commissie van H2C STAFFING voor de aanwerving van een kandidaat komt overeen met een percentage van het verwachte totale loon voor het eerste werkjaar.

Het "totale verwachte loon" is gelijk aan het brutoloon met inbegrip van de voordelen in natura, bonus of gewaarborgde commissie. De Partijen komen overeen om het voordeel in natura in verband met een bedrijfswagen forfaitair te waarderen op zesduizend euro (€ 6.000) per jaar.

Het bedrag van de commissie van H2C STAFFING kan in geen geval lager zijn dan achtduizend euro (€ 8.000) excl. btw per aangeworven kandidaat.

Artikel 8: Met het oog op elke betaling van zijn commissie verstuurt H2C STAFFING twee facturen, telkens gelijk aan de helft van het bedrag van de verschuldigde commissie, naar de Klant.

De eerste factuur wordt opgemaakt binnen de dertig (30) werkdagen vanaf de ontvangst van de kopie van de arbeidsovereenkomst tussen de Klant en de kandidaat.

De tweede factuur wordt opgemaakt ten laatste dertig (30) dagen na ontvangst van de kopie van de arbeidsovereenkomst tussen de Klant en de kandidaat.

De prijzen zijn exclusief belasting en worden verhoogd met de op de dag van facturering geldende wettelijke belastingen.

Behoudens andersluidende en schriftelijke bepaling zijn de door H2C STAFFING opgestelde facturen betaalbaar binnen een termijn van 30 kalenderdagen vanaf de factuurdatum.

Wanneer een factuur op de vervaldag niet is betaald:

- Wordt de betaling van de andere, zelfs nog niet vervallen facturen, onmiddellijk opeisbaar;
- Wordt het totale uitstaande bedrag van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling verhoogd met interest berekend tegen het tarief van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van betalingsachterstand bij transacties, tot volledige betaling;
- Is een boetebeding van 10% van het totale bedrag van de openstaande facturen van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling verschuldigd.

Artikel 9: Zo de Klant een aanbieding aan een door H2C STAFFING voorgestelde kandidaat intrekt vóór aanvang van de arbeidsovereenkomst, is de Klant aan H2C STAFFING een forfaitaire vergoeding van tweeduizend vijfhonderd euro (€ 2.500) excl. btw verschuldigd.

Zo de Klant, zonder kennisgeving aan H2C STAFFING, een contract sluit met een door H2C STAFFING voorgestelde kandidaat binnen de 12 maanden volgend op de dag waarop de kandidaat werd voorgesteld, is de Klant aan H2C STAFFING, zonder voorafgaande ingebrekestelling, een forfaitaire vergoeding van veertigduizend euro (€ 40.000) excl. btw verschuldigd.

Artikel 10: Indien het contract dat de arbeidsrelatie tussen de Klant en de kandidaat regelt, zou verstrijken binnen drie (3) maanden vanaf de inwerkingtreding, betaalt H2C STAFFING aan de Klant een deel van de commissie terug volgens onderstaande regeling:

- 75%: bij effectieve verbreking vóór het einde van de eerste maand;
- 50%: bij effectieve verbreking vóór het einde van de tweede maand;
- 25%: bij effectieve verbreking vóór het einde van de derde maand.

Artikel 11: De nietigheid van een artikel kan er in geen geval toe leiden dat alle algemene voorwaarden nietig worden.

Artikel 12: De totstandkoming, geldigheid, uitvoering en interpretatie van deze algemene voorwaarden alsook alle contractuele betrekkingen van de Partijen worden uitsluitend beheerst door het Belgisch recht.

Alle geschillen tussen de Partijen vallen onder de uitsluitende bevoegdheid van de rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Waals-Brabant. Een Klant van wie de zetel buiten het Koninkrijk België is gevestigd, aanvaardt uitdrukkelijk deze bevoegdheidstoewijzing.



H2C STAFFING
Strong human values

TERMS AND CONDITIONS

Article 1: The Parties (H2C STAFFING and the Client) agree to subject their contractual relations to the rules laid out in these general Terms & Conditions. Exemptions will only be valid if they have been agreed in writing between the Parties.

Article 2: The Client requests that H2C STAFFING intervene to assist them in the search for candidates with a view to their recruitment.

H2C STAFFING undertakes to make every effort to present the Client with candidates whose profile matches the agreed criteria for the position to be filled as closely as possible.

Article 3: The Client is always the sole decision-maker when it comes to hiring or not hiring a candidate introduced by H2C STAFFING, under its sole responsibility should this be the case.

H2C STAFFING is not under obligation to ensure that the skills, training and references promoted by candidates are accurate.

Article 4: The Parties undertake to make every effort to keep the identity of the candidates and the existence of the recruitment procedure confidential.

Article 5: The Client undertakes to immediately send H2C STAFFING a copy of any offer made to a candidate introduced through its intermediary and to inform them of the candidate's response, within a maximum period of three working days.

Article 6: If the Client makes a commitment with a candidate introduced by H2C STAFFING, the Client will provide H2C STAFFING with a copy of the contract governing the employment relationship within three working days.

Article 7: The H2C STAFFING commission for recruiting a candidate is set at a flat rate of the total expected remuneration for the first year of work.

"Total expected remuneration" means gross remuneration, including benefits in kind, bonuses or guaranteed commission. For the benefit in kind related to a company vehicle, the Parties agree to assess it at a flat rate of six thousand (6,000) EUR/year.

The amount of the H2C STAFFING commission may in no case be less than eight thousand (8,000) EUR excluding VAT per recruited candidate.

Article 8: For the payment of its commission, H2C staffing will send two invoices, each equivalent to half the amount of the commission due, to the Client.

The first invoice will be issued within thirty (30) working days of receipt of the copy of the contract governing the employment relationship between the Client and the candidate.

The second invoice will be issued no earlier than thirty (30) days after receipt of the copy of the contract governing the employment relationship between the Client and the candidate.

Prices do not include taxes, and will be increased by the legal taxes in force on the day of invoicing.

Invoices issued by H2C STAFFING are, unless otherwise agreed in writing, payable within 30 calendar days from the date the invoice is issued.

When an invoice is not settled on the date of maturity:

- Any other invoices, even those that have not yet matured, become immediately payable;
- The total amount that remains due is increased, rightfully and without prior notice, by interest calculated at the rate of the Law of 2 August 2002 concerning combating late payment of transactions until payment is made in full;
- A penalty clause equivalent to 10% of the total amount of open invoices is due, rightfully and without prior notice.

Article 9: If the Client withdraws from an offer made to a candidate introduced by H2C STAFFING before the start of the contract governing the employment relationship, the Client shall pay H2C STAFFING a lump sum indemnity of two thousand five hundred (2,500) EUR excluding VAT.

If, without notifying H2C STAFFING, the Client enters into a contractual relationship with a candidate introduced by H2C STAFFING within 12 months following the date of introduction, the Client shall pay H2C STAFFING, without prior notice being served, a flat-rate indemnity in the amount of forty thousand (40,000) EUR excluding VAT.

Article 10: If the contract governing the employment relationship between the Client and the candidate should end within three (3) months following the date it comes into effect, H2C STAFFING shall reimburse part of the commission to the Client according to the following system:

- 75%: if the termination becomes effective before the end of the first month
- 50%: if the termination becomes effective before the end of the second month
- 25%: if the termination becomes effective before the end of the third month.

Article 11: Should one of these articles become null, this will in no case result in the nullity of all of the terms and conditions.

Article 12: The establishment, validity, execution and interpretation of these general terms and conditions as well as all contractual relations between the Parties are exclusively governed by Belgian law.

All disputes between the Parties fall under the exclusive jurisdiction of the courts of the judicial district of Walloon Brabant. A Client with registered headquarters located outside the Kingdom of Belgium expressly accepts this assignment of jurisdiction.